

ΑΕΓΥΠΤΙΑСА ROSSICA

Выпуск 5



УНИВЕРСИТЕТ
ДМИТРИЯ ПОЖАРСКОГО

AEGYPTIACA ROSSICA

Выпуск 5



Центр Египтологии им. Б.А.Тураева

УДК 398.2(32)
ББК Т3(0)310-7

Подготовлено к печати и издано по решению
Ученого совета Университета Дмитрия Пожарского

Редакционный совет:

М. Bárta (Ph.D), к.и.н. О.А. Васильева, д.и.н. А. Е. Демидчик,
к.иск. Н.В. Лаврентьева, к.и.н. И.А. Ладынин, к.иск. М.А. Чегодаев

Редакционная коллегия: М.А. Чегодаев, Н.В. Лаврентьева

Aegyptiaca Rossica (Выпуск 5): сб. ст. / под ред. М.А. Чегодаева, Н.В. Лаврентьевой.
М.: Русский фонд содействия образованию и науке, 2017. – 402 с.: ил.

ISBN 978-5-91244-220-9

В сборнике статей, основанных на докладах, прочитанных на круглом столе «Язык(и) древнеегипетской культуры: проблемы переводимости», состоявшемся в 2016 г., представлены работы, относящиеся к различным периодам истории Древнего Египта. Они затрагивают разнообразную проблематику, связанную с вопросами различных египтологических дисциплин: истории, филологии, религиоведения, искусствоведения, культурологии. Статьи посвящены специфике воплощения и диалогу вербальных и невербальных языков древнеегипетской культуры.

© Авторы

© М.А. Чегодаев, Н.В. Лаврентьева

© Русский фонд содействия образованию и науке, 2017

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	5
<i>Е.В. Александрова</i> Проблема мотивного анализа «Текстов Пирамид» в семиотической перспективе.....	11
<i>О.А. Васильева</i> «Возрождение древней пелены»: итоги изучения и реставрации пелены из римского Египта	29
<i>А. Е. Демидчик</i> Местоположение царской титулатуры на кладбищенских стелах подданных XI династии.....	53
<i>В.В. Жданов</i> «Воссуществование» и «бытие»: к вопросу о предфилософской терминологии в космогонических источниках Нового царства	67
<i>О.И. Зубова</i> Понятие <i>nfr</i> как эпифания жизни в «Текстах Пирамид»	81
<i>Е. С. Кальченко</i> Военно-героическая тематика в повествовании «О противостоянии Морю»: к проблеме интерпретации фрагментов рVN 202 и рAmherst 9	91
<i>Н.В. Лаврентьева</i> «Я с глубокого, тихого, темного дна». Об одном необычном «предмете» из собрания ГМИИ имени А.С. Пушкина	113
<i>М.А. Лебедев</i> Уникальный наконечник остроги эпохи Древнего царства из Гизы	125
<i>М.А. Лебедев, С.Е. Малых</i> Погребение древнеегипетского мастера по металлу в Гизе	141
<i>А.А. Немировский</i> «Амосис, он же Тетмосис»: фараон – изгонитель гиксосов у Манефона.....	173
<i>А.Н. Николаев</i> Древнейшие письменные памятники Египта («0» – III династии): качественные и количественные изменения.....	197
<i>А.Н. Николаев</i> Картонаж неизвестной в коллекции Эрмитажа.....	211
<i>А.Н. Николаев</i> Литургии по покойному. Новый список	229
<i>А.А. Петрова</i> Цвет в гробничных надписях Древнего Царства	247
<i>Н.А. Тарасенко</i> Ушебти в собрании Музея восточных цивилизаций в Золочевском замке (Украина) .	287
<i>М.А. Чегодаев</i> Пирамида Синухета, или почему кладовщик не расписывает гробницы?.....	303

Из истории египтологии

Л.А. Заворотная

Выставка «Сокровища гробницы Тутанхамона» в Государственном музее
изобразительных искусств им. А.С. Пушкина. 1973–1974 гг. 321

И.А. Ладынин, Н.С. Тимофеева

«Глубокоуважаемый Лаврентий Павлович!» Из документов В.И. Авдиева 1950 г. 337

Хроники конференций

О.А. Васильева

«Религиозные ландшафты Египта. От Позднего до Греко-римского периода»
(Цюрих, 16-18 февраля 2017 г.) 363

Н.В. Лаврентьева

Вторая Ватиканская конференция по саркофагам (Ватикан, 6-9 июня 2017 г.) 372

Н.В. Лаврентьева

Роль куратора в музейных исследованиях и экспонировании памятников:
традиция, изменения и взгляд в будущее (Чикаго, 5-8 сентября 2017 г.) 375

Summaries 379

Сокращения 393

События и даты 401

CONTENTS

Editorial Foreword	5
<i>Ekaterina V. Alexandrova</i>	
Approaching motif analysis of the Pyramid Texts in the framework of semiotics.....	11
<i>Olga A. Vassilieva</i>	
‘Revival of Ancient Egyptian Shroud’. Study and restoration of the painted Funerary Shroud from Roman Egypt	29
<i>Arkadiy E. Demidchik</i>	
The position of pharaonic titulary on XI th dynasty funerary stelae.....	53
<i>Vladimir V. Zhdanov</i>	
The Appearance and the Being: to the question of pre-philosophical terminology in the cosmogonic sources of the New Kingdom.....	67
<i>Olga I. Zubova</i>	
The Idea of <i>nfr</i> as Epiphany of Life in The Pyramid Texts	81
<i>Evgenia S. Kalchenko</i>	
The military and heroic theme in the narrative “About the Confrontation with the Sea”: towards the problem of interpretation of the fragments pBN 202 and pAmherst 9.....	91
<i>Nika V. Lavrentyeva</i>	
“I’m from a deep, quiet, dark bottom...”	113
<i>Maksim A. Lebedev</i>	
A unique fishing-spear head of the Old Kingdom from Giza	125
<i>Maksim A. Lebedev, Svetlana E. Malykh</i>	
The Burial of Ancient Egyptian Metal Worker at Giza	141
<i>Alexander A. Nemirovsky</i>	
“Amosis who is also Tethmosis”: Manetho’s expulsor of the Hyksos	173
<i>Andrey N. Nikolaev</i>	
The earliest written sources of Egypt (Dynasties “0” – III): qualitative and quantitative alterations	197
<i>Andrey N. Nikolaev</i>	
Mummy Case of an Unknown Woman in the Collection of the Hermitage Museum.....	211
<i>Andrey N. Nikolaev</i>	
Liturgies for a Deceased. One more version of the Text	229
<i>Anastasia A. Petrova</i>	
Color conventions of inscriptions in Old Kingdom tombs	247
<i>Mykola O. Tarasenko</i>	
<i>Shabtis</i> in the collection of the Museum of Oriental Civilizations in Zolochiv Castle (Ukraine)	287
<i>Mikhail A. Chegodaev</i>	
Pyramid of Sinuhe, or why the storekeeper does not decorate the tomb?	303

From the history of Egyptology

Lydmila A. Zavorotnaya

Exhibition “Treasures of the Tomb of Tutankhamun” in the Pushkin State Museum
of Fine Arts. 1973-1974 321

Ivan A. Ladynin, Natalia S. Timofeeva

“Dear Lavrentiy Pavlovich!” Some Documents of V.I. Avdiev Dating to 1950 337

Chronicle of conferences

Olga A. Vassilieva

“Religious landscapes of Egypt. From the Late to the Greco-Roman Period” (Zurich,
February 16-18, 2017)..... 363

Nika V. Lavrentyeva

Second Vatican Coffin Conference (Vatican, June 6-9, 2017)..... 372

Nika V. Lavrentyeva

“The Role of Curators in Museum Research and Exhibits: Tradition, Change,
and Looking to the Future” (Chicago, September 5-8, 2017)..... 375

Summaries 379

Abbreviations 393

Events and dates 401

**«Амосис, он же Тетмосис»:
фараон – изгонитель гиксосов у Манефона.**

И Иосиф Флавий, и эпитомизаторы Манефона приводят, со ссылкой на Манефона, некоторые сведения о фараонах, завершивших борьбу с гиксосами и изгнавших их из Египта (в реальной истории это были Камос и его вероятный брат Яхмос, первый царь XVIII династии). На первый взгляд в этих сведениях немало запутанного. Иосиф Флавий приводит в *Contr. Ар.* две обширные выдержки на эту тему. Помещая первую выдержку, он вставляет в каждую фразу ремарку «говорит он/Манефон»; эта выдержка специально посвящена изгнанию гиксосов, подробно освещает его и приписывает двум последовательно правившим царям – Мисфрагмутосису и его сыну Ту[т]мосису («Туммосису»)¹: Мисфрагмутосис запер гиксосов в Аварисе, а Ту[т]мосис окончательно изгнал их, и они ушли из Египта в Иерусалим (*Contr. Ар.* § 86-90). Вторая выдержка (§ 94 ff.), по специальному указанию

¹ В рукописи (L) стоит написание «Туммосис» (Θούμωσις), однако в рукописях *Contr. Ар.* при написании египетских названий периодически наблюдаются описки (ответственность за которые несут скорее копиисты, чем автор): например, «Саитский» вместо заведомого «Сетроитский», «Бэон» вместо устанавливаемого по передаче у Евсевия, Африкана и в Схолиях к Платону «Бнон» – и в случае с «Туммосисом» такие ошибки в рукописях *Contr. Ар.* имеют место заведомо, так как если в рукописи L имя этого царя пишется как Θούμωσις, то в рукописи *Eus. Pr.* – Θμοῦθωσις, а в *Lat.* – *Thumnosis*. Обычно описки такого рода по возможности исправляются в изданиях и переводах текста Флавия. Между тем, если в § 88 имя царя – изгонителя гиксосов пишется у Флавия «Туммосис», то в других местах имя того же самого царя Флавий передает как «Тетмосис» – Τέθωσις (§ 94, 231, 241), что можно считать орфографическими вариантами общего исходного «Тутмосис» (последняя форма, кстати, ожидалось бы здесь и априори, так как именно она точнее всего передает соответствующее египетское имя и применяется в евсевиянском и африкановском изводах царского перечня Манефона для 7-го царя XVIII династии, т.е. реального Тутмоса IV); наличное в § 88 написание «Туммосис» отличается от этой формы только ассимиляцией - τ+μ- > -μμ-. Соответственно, эту форму, в написании «Ту[т]мосис», с реконструированным -τ-, мы и восстанавливаем в § 88, в частности, вслед за Б.А. Тураевым (*Тураев Б.А. История древнего Востока. I. Л., 1935. С. 258*).

Флавия, является прямой цитатой из Манефона и начинается сухим перечнем группы царей, которая в манефоновских царских списках Евсевия и Африкана фигурирует как XVIII династия. В первой фразе рассматриваемой выдержки Флавия об основателе этой династии, «Тетмосисе» (resp. Яхмос I; правильная форма имени удержана в списках Евсевия и Африкана, см. ниже) говорится, что гиксосов изгнал именно он («После исхода народа Пастухов из Египта в Иерусалим Тетмосис, царь, изгнавший их из Египта...», § 94²). Шестым и седьмым по счету в этой династии идут «Мэфрамутосис» и «Тмосис» – т.е., реально, те же имена, что у Мисфрагмутосиса и его сына Ту[т]мосиса из первой выдержки, *однако в несколько измененной форме* (§ 95–96: Μηφραμούθωσις и Θμῶσις, сравнительно с Μισφραμούθωσις и Θούμωσις в §§ 86–88³)⁴.

Сам Флавий однозначно полагает и утверждает, что две эти выдержки последовательно передают продолжающие друг друга части рассказа Манефона, и первый царь XVIII династии в § 94 – это и есть сын Мисфрагмутосиса из § 88 (Флавий специально подчеркивает это своей фразой о Тетмосисе в § 94, которая, собственно, и устанавливает у него содержательную связь обсуждаемых выдержек). Иными словами, по убеждению Флавия Манефон рисовал дело так: был некий царь «Мисфрагмутосис», у него был сын *Ту[т]мосис (пишется «Туммосис» и «Тетмосис»), изгнавший гиксосов в Иерусалим и основавший XVIII династию, 6-е и 7-е места в которой занимают цари со схожими, но несколько отличными именами – «Мэфрамутосис» и «Тмосис». Можно, однако, задаваться вопросом, насколько эта связанная история отражает исходную версию Манефона, а насколько является

² Аналогично Тетмосис именуется изгонителем гиксосов в §§ 231, 241, причем во втором случае – в дословной цитате из Манефона.

³ Подчеркнем, что речь здесь не может идти об описке: имя изгонителя гиксосов «Мисфрагмутосиса» в §§ 86-88 пишется совершенно одинаково дважды, написание «Мэфрамутосис» для шестого царя XVIII династии с единственным отличием – удвоением “мю” в третьем слоге (Μηφραμούθωσις) – повторяется у передающего Манефона по Флавию Теофила (Manetho. P. 108).

⁴ Аналогичное удвоение присутствует в завершении манефоновского перечня царей XVIII-й династии, где повторяется дважды сегмент [Рамсес, 66 лет – Аменофис], соответственно на 3–4 и 6–7 месте после Хармаиса, с которого манефониана начинает заключительную фазу правления своей XVIII династии.

плодом неверного понимания этой версии посредниками, в том числе самим Флавием.

К этому следует добавить, что в Африкановой версии манефоновского царского списка основатель XVIII династии именуется «Амосом» (у Евсевия – «Амосисом»), а шестой и седьмой цари – «Мисфрагмутосисом» и «Тутмосисом», причем у Африкана сказано, что Мисфрагмутосис также звался «Амосисом»⁵. Наконец, в восходящем главным образом к искаженным сообщениям Манефона царском списке «Книги Сотиса» первый царь той же группы, что составляет у Евсевия, Африкана и Флавия XVIII династию (в «Книге Сотиса» эта группа начинается с 33 места ее царского списка) именуется Ἄμωσις ὁ καὶ Τέθμωσις, «Амосис, он же = которого звали также Тетмосис»⁶.

Приведем все эти данные в сводном виде:

Схема. Фиванские цари – предшественники XVIII династии и первые фиванские цари XVIII династии у Манефона согласно Иосифу Флавию, Евсевию и Африкану		
Иосиф Флавий	Евсевий	Африкан
<p>§ 86-88 (<i>нарратив, по заявлению Флавия – изложение Манефона</i>):</p> <p>Мисфрагмутосис Туммосис (сын предыдущего), изгнавший гиксосов в Иерусалим</p>	<p>XVI и XVI фиванские дин. (эти фиванские предшественники XVIII династии не перечислены по именам) (XVII гиксосская дин.)</p>	<p>(XV и XVI гиксосские дин.) XVII дин., 43 гиксосских и 43 фиванских царя (эти фиванские предшественники XVIII династии не перечислены по именам)</p>
<p>§ 94-97 (<i>царский список, по заявлению Флавия – дословная цитата из Манефона</i>):</p>	<p>XVIII династия, 16 фиванских царей 1. Амосис, 25 лет</p>	<p>XVIII династия, 14 фиванских царей 1. Амос, при котором Моисей изошел из Египта (2–5. Четыре царя)</p>

⁵ Manetho. P. 111–113, cf. 114–115.

⁶ Manetho. P. 240.

<p>1. Тетмосис, изгнавший гиксосов в Иерусалим, 25 лет 4 мес. (2–5. Четыре царя) 6. Мэфрамутосис, 25 лет 9 мес. 7. Тмосис, 9 лет 8 мес. (...)</p>	<p>(2–4 <5>. Три! царя⁷) 5 <6>. Мисфра-гмутосис, 26 лет; 6 <7>. Тутмосис, 9 лет (...)</p>	<p>6. Мисфрагмутосис, он же «Амосис, которого звали также Мисфрагмутосис», 26 лет 7. Тутмосис, 9 лет (...)</p>
---	---	--

Источниковедческий анализ обоих вышеуказанных отрывков из Флавия специалисты производят совершенно по-разному и равно гипотетически. В целом они колеблются от признания обоих этих отрывков принадлежащими подлинному Манефону⁸ до объявления их несовместимыми и принадлежащими каждый своему реинтерпретатору Манефона – «Псевдо-Манефону II» и «Псевдо-Манефону III»⁹.

Независимо от этой проблемы при первом же взгляде на приведенный материал обращают на себя внимание следующие факты:

1) Во всех известных нам изводах манефоновской традиции изгнание гиксосов из Египта твердо соотносится по времени (в полном соответствии с исторической реальностью) с моментом основания / первым правлением XVIII династии. В пассаже, являющемся, по специальному заявлению Флавия (§ 93–94), дословной цитатой из Манефона (§ 94 ff.), прямо указано, что первый царь перечисленной здесь группы правителей (тождественной XVIII

⁷ С опущением «Аменсес»-Хатшепсут, присутствующей в перечнях Иосифа Флавия и Африкана.

⁸ *Laqueur R.* Manethon // RE. Hlbd 27. Stuttgart, 1928. S. 1064–1080; *Redford D.B.* Pharaonic King-Lists, Annals, and Day-Books: A Contribution to the Study of the Egyptian Sense of History. Mississauga, 1986. P. 240–241.

⁹ *Krauss R.* Das Ende der Amarnazeit. Beiträge zur Geschichte und Chronologie des Neuen Reiches. 2 Aufl. Hildesheim, 1981. S. 206–209. Сходные варианты ср. в: *Meyer Ed.* Chronologie égyptienne. P., 1912. P. 103–139, *Waddell W.G.* (ed.) Manetho. L., 1940. P. xv–xix; 86–87, not. 2., с библиографией. В действительности нет никакой необходимости думать, что Флавий работал с неким гибридом из нескольких разноречивых версий труда Манефона (так что одна или все они были неаутентичными) и именно это породило разночтения в приведенных выше материалах манефонианы.

династии эпитомизаторов) был тот самый царь, что изгнал пастухов из Египта, и сам отсчет приведенного здесь срока его правления ведется с момента этого изгнания: «после исхода народа Пастухов из Египта в Иерусалим, Тетмосис, тот царь, что изгнал их из Египта, правил 25 лет 4 месяца... (следует перечень прочих царей XVIII династии со сроками правления)» (§ 94 ff. = Manetho. Fr.50; с сохранением этих подробностей это место Флавия пересказывает и Теофил, Manetho. Fr.51); то же самое говорится у Флавия об этом основателе династии «Тетмосисе» в § 231 и § 241 (по заявлению Флавия, первый из этих пассажей является изложением, а второй – частью дословной цитаты из Манефона). Такое же приурочение изгнания гиксосов из Египта к основанию XVIII династии реализуется эпитомизаторами, причем в двух разных вариантах: непосредственно предшествующая XVIII-й XVII-я династия у Евсевия определяется как династия Пастухов (Manetho. Fr.48), а у Африкана – как династия, включающая поровну Пастухов и фиванцев (Manetho. Fr.47), – но в обеих версиях одинаково выходит, что XVIII династия сменяет последних гиксосских правителей, вообще включенных в царский список. Иными словами, и у Евсевия, и у Африкана гиксосское владычество в Египте, как его выделяет царский список (=время правления гиксосских или включающих гиксосов династий списка), обрывается именно с воцарением XVIII династии, что нельзя понять иначе, как отражение все того же топоса об изгнании гиксосов из Египта при ее основании.

2) «Мисфрагмутосис», как и «Мэфрамутосис» (то же имя с минимальной орфографической вариацией) – это, как известно, греческая передача египетского «Менхеперра-Тутмос», т.е. именование знаменитого Тутмоса III Менхеперра (1490–1436), пятого правителя XVIII династии (считая с Хатшепсут). Тогда сын и преемник «Мисфрагмутосиса» Ту[т]мосис в § 88, как и сын и преемник «Мэфрамутосиса» Тмосис в § 96, может воспроизводить только фигуру Тутмоса IV (1412–1403), внука и второго преемника Тутмоса III Менхеперра; восприятие его как сына Мисфрагмутосиса, отраженное в § 88, восходит, несомненно, к тому действительному факту, что реальный Тутмос IV подчеркнуто именовал в своих надписях Тутмоса III

своим «отцом»¹⁰ (не в смысле «физический родитель»; таким образом Тутмос IV хотел подчеркнуть свою тесную преемственность по отношению к великим начинаниям Тутмоса III и дополнительно обосновать свое пребывание на престоле). В § 95–96 эта пара помещена там, где она и должна находиться – около середины XVIII династии, и здесь же соответствующую пару имен размещают эпитафизаторы (Manetho. Fr.52–53, см. схему выше). Однако в § 86–88, где та же пара имен вводится с небольшим отличием в написании по сравнению с § 95–96, именно ей сопоставлено изгнание гиксосов из Египта. Как это могло случиться? С одной стороны, это сопоставление образует безусловное противоречие с реальностью: Тутмосы III и IV правили веком позже изгнания гиксосов; что же именно побудило манефониану связать, вопреки истине, это изгнание с именами пары «Менхеперра Тутмоса – Тутмоса» (resp. Тутмоса III – Тутмоса IV)? С другой стороны, разбрасываемое сопоставление образует возможное противоречие внутри самой манефоновской традиции. Ведь эта традиция, как мы убедились выше, твердо приурочивает изгнание гиксосов к *основанию* XVIII династии, а правление Тутмосов III и IV падает на *середину* этой династии – не только в реальности, но и в самой же манефониане (как видно из отмеченного выше размещения соответствующих имен в середине XVIII династии разом и у Иосифа Флавия в § 95–86, и у эпитафизаторов)! В свете этого факта невозможно, как это иногда делается¹¹, выводить из § 86–88, что Манефон анахронистически помещал изгнание гиксосов из Египта на середину XVIII династии и связывал с правлением исторических Тутмоса III и IV (resp. 6–7 манефоновских царей XVIII династии, Мэфрамутосиса и Тмосиса § 95–96); сопоставлению имен, воспроизводящих имена этих двух Тутмосов, с изгнанием гиксосов в § 86–88 придется давать какую-то иную интерпретацию.

Описанное затруднение проще всего разрешилось бы, если считать, что в манефоновской традиции «Мисфрагмутосис» и «Туммосис» § 86–88, изгонители гиксосов, не отождествлялись с «Мэфрамутосисом» и «Тмосисом»

¹⁰ В тексте своего знаменитого Латеранского обелиска Тутмос IV, всесторонне прокламируя себя как законного фараона, избранника Амона, систематически и в разных стилистических контекстах именует Тутмоса III своим «отцом» (BAR II. 833, 834, 836).

¹¹ ХИДВ 1: 59, прим.4,6; Meyer Ed. Chronologie egyptienne. P. 103 ff.

середины XVIII династии, а считались особой и правившей существенно раньше (при воцарении XVIII династии) парой царей, лишь подобной позднейшим «Мэфрамутосису» и «Тмосису» по именам (именно так представляет дело цитата и изложение Манефона у Иосифа Флавия). Тогда с ранними «Мисфрагмутосисом» и «Туммосисом» вполне можно было связывать изгнание гиксосов (>§ 86–88), не вступая в противоречие с признанием царствования каких-то более поздних «Мэфрамутосиса» и «Тмосиса» около середины XVIII династии (>§ 95–96; тем более, что эти пары, как мы помним, несколько отличаются друг от друга и по написанию имен). Ниже возможности такого объяснения будут оценены подробно. Однако заметим сразу: при таком объяснении выйдет, что манефоновская или послужившая Манефону источником традиция «клонировала» имена хорошо известных ей царей середины XVIII династии – Тутмоса III («Мэфрамутосиса» § 95) и Тутмоса IV («Тмосиса» § 96) и перенесла получившуюся при этом «клонированную» пару имен (в слегка измененных написаниях) к намного более раннему моменту изгнания гиксосов / начала той же династии, создав здесь фантомных «дублетов» вышеуказанным реальным указанным царям ее середины. Тогда перед нами встает вопрос: что же побудило манефоновскую традицию осуществить такую операцию?

3) Легко заметить, что в манефоновских материалах имя действительного изгонителя гиксосов – первого царя XVIII династии Яхмоса – оказывается довольно устойчиво контаминировано с именем Тутмоса, причем в разных изводах манефоновской традиции эта контаминация реализуется по-разному, в том числе противоположными способами: то имя Яхмоса переносится на исторического Тутмоса, то имя Тутмоса – на исторического Яхмоса, с дополнением или даже полным замещением реального имени. Так, у Иосифа Флавия в пассажах, заявленных им как дословные цитаты из Манефона (§ 94, § 241), первый царь XVIII династии именуется попросту «Тетмосис», т.е. Тутмос (вместо Яхмоса), а в «Книге Сотиса» выступает под двойным именем: «Амосис, он же Тетмосис». В манефоновском списке Африкана, наоборот, Тутмос (III) получает добавочное имя Яхмос (ремарка «Амосис, коего также звали Мисфрагмутосис» применительно к 6-му царю Африкановой XVIII династии, которого Африкан при первом упоминании

в списке называет просто «Мисфрагмутосисом», Manetho. Fr.52), в то время как основатель XVIII династии правильно именуется только Яхмосом («Амосом»). Перед нами, таким образом, встает вопрос о вероятном ходе всех этих контаминаций. Что касается их общей причины, то она ясна из предыдущего: коль скоро изгнанию гиксосов (resp. моменту основания XVIII династии) манефоновская традиция сопоставляла имена реальных Тутмосов III и IV (§ 86–88), то они и должны были каким-то образом контаминироваться с именем действительного изгонителя гиксосов и основателя XVIII династии – Яхмоса I.

Как упоминалось выше, Иосиф Флавий полагал, что его § 86–88 (об изгнании гиксосов Мисфрагмутосисом и Ту[т]мосисом) и § 95–96 (о последовательности и сроках правления царей XVIII династии) излагают и цитируют Манефона *последовательно*, т.е. что в рамках Манефоновой истории события, охватываемые § 94 ff., начинаются там, где кончаются события, охватываемые § 86–88, и начинающий в § 94-м XVIII-ю династию царь «Тетмосис» – это и есть тот самый царь «Ту[т]мосис», что изгнал гиксосов из Египта согласно § 88. Мисфрагмутосис и Ту[т]мосис § 86–88, стоящие при начале XVIII династии, при этом оказываются довольно далекими предшественниками Мэфрамутосиса и Тмосиса из § 95–96 – шестого и седьмого царей той же династии. Иными словами, по мнению Флавия Манефон вводил в свое повествование две разные, хотя и практически одноименные пары царей с именами вида «Ми(с)фра(г)мутосис и Т(ут!)мосис» – помещая одну из них при начале XVIII династии (>§86–88), а другую – в середину этой династии (>§95–96), и связывая с первой изгнание гиксосов. Поскольку в реальной истории из двух этих пар царей существовала только одна – та, что правила в середине XVIII династии – мы встаем перед проблемой ее удвоения в схеме Флавия. Мыслимы два общих подхода к этой проблеме: считать, что это удвоение присутствовало уже в труде Манефона, или постулировать, что у Манефона оно отсутствовало, а появилось позже, в результате какого-то искажения в понимании и передаче манефоновской традиции, допущенной неким эксцерпатором (Флавием или каким-то посредником между Манефоном и Флавием), и в результате попало в Contr.Ar.

Первую точку зрения проводит Д. Редфорд¹², однако в весьма своеобразной форме. По его мнению, Манефон был компилятором, механически нанизывавшим разнородные нарративные фрагменты, почерпнутые им из разных источников (в том числе содержательно несовместимые), на свой царский список, не стремясь соотносить и согласовывать соответствующие сообщения друг с другом и не пытаясь сглаживать возникающие при этом противоречия или несообразности. Д.Редфорд даже считает возможным всерьез ставить вопрос, осознавал ли вообще Манефон то, что у него получается. Согласно Редфорду, Манефон встретил в разных источниках два отрывка, посвященных *одной и той же* паре царей, Менхеперра-Тутмосу [III] и Тутмосу [IV]; в одном из этих отрывков они упоминались как цари середины XVIII династии, основанной изгонителем гиксосов; в другом отрывке изгнание гиксосов приписывалось самой этой паре. Манефон так и внес эти сообщения в свое повествование, не заботясь об их согласовании и не обращая внимания на их несовместимость.

Принять изложенную точку зрения нельзя. Книжник-жрец, который стремится впервые представить новым владельцам своей страны всю ее историю и при этом работает так, как Манефон Редфорда, сам по себе выглядит не очень правдоподобно; к тому же в этом случае Манефон был бы немедленно пойман на противоречиях своей ученой грекоязычной аудиторией, искушенной в выявлении и критике подобных противоречий, и не мог бы пользоваться в эллинистическом мире той славой величайшего авторитета по истории Египта, которую, как мы знаем по Флавию и эпитомизаторам, он имел. Далее, как было показано нами в своем месте¹³, Манефон как раз не просто воспроизводил материалы своих источников (в частности, царских списков), а препарировал и перерабатывал их по довольно сложной

¹² Redford D.B. Pharaonic King-Lists, Annals, and Day-Books. P. 245; Redford D.B. Textual Sources for the Hyksos Period // The Hyksos: New Historical and Archaeological Perspectives / E.D. Oren (ed.). Philadelphia, 1997. P. 25.

¹³ Немировский А.А. К вопросу о построении царского списка Манефона: представление параллельно правивших царских домов в его династическом перечне // Aegyptiaca Rossica. Вып. 2 / ред. М.А. Чегодаев, Н.В. Лаврентьева. М., 2014. С. 273–290.

и продуманной системе, которая требовала от него тщательного анализа источников и была несовместима с тем бездумным компилированием, которое предполагает для Манефона Д. Редфорд. Наконец, варьирование написания имен нашей пары в § 86–88 и § 95–96 показывает (см. подробно ниже), что Манефон осознанно сопоставлял сведения об этих царях, пришел к выводу, что речь все-таки идет о двух разных, хоть и соименных парах правителей, и, соответственно, сделал их различными по написанию имен; о бездумной контаминации здесь говорить не приходится.

Более распространен в науке второй подход. Еще на рубеже XIX–XX вв. появилось предположение, что Флавий ошибся в сопряжении отрывков, легших в основу его § 86–88 и § 95–96; в действительности же эти отрывки были не последовательны, а параллельны по содержанию, относясь к одной-единственной паре манефоновских царей – Ми(с)фра(г)мутосису и Т(ут!)мосису середины XVIII династии (т.е. § 95–96)¹⁴. Согласно этому взгляду, Манефон знал лишь одну эту пару царей с соответствующими именами, не предусматривал для нее никаких «дублетов» при начале династии, а просто считал, что именно эти два царя середины XVIII династии и добились окончательного изгнания гиксосов из Египта (> «Мисфрагмутосис» и «Ту[т]мосис» как изгонители гиксосов в § 86 ff. у Флавия, с ошибочной транспозицией к началу династии). Ту ошибку, в результате которой Флавий решил, что у Манефона речь здесь идет о двух соименных парах царей, ранней и поздней, и соответственным образом расположил и связал материал своих § 86–88 и § 95–96, можно реконструировать самыми разными, но равно гипотетическими и умозрительными способами. Обычно предполагается, что Флавий (или его предшественник) почерпнул пассаж, легший в основу его § 86–88, из одной обработки или переработки Манефона, а пассаж, легший в основу его § 94 ff. – из другой; при этом он не понял, что эти, ставшие ему известными из разных источников, отрывки относятся к одной и той же паре манефоновских царей (середины XVIII династии), счел их последовательными по содержанию и упорядочил их материал так, как мы ви-

¹⁴ *Meyer Ed. Chronologie egyptienne*. P. 103 ff.

дим в Contr.Ar., получив удвоение исходной манефоновской пары. Впрочем, чтобы объяснять эту ошибку подобным образом, на деле вовсе не требуется предполагать, что ее виновник пользовался именно обработками Манефона, а не его оригиналом. Не менее вероятно и обратное предположение: оба обсуждаемых выше пассажа были найдены Флавием (или его предшественником) в оригинале Манефона, но первый из этих пассажей (>§ 86–88) был частью нарратива об изгнании гиксосов, а второй (>§ 94 ff.) – царским списком XVIII династии (в самом деле, именно так и различаются по жанру результирующие пассажи Флавия, § 86–88 и § 94 ff.); не разобрав, что эти разноприродные отрывки перекрываются по содержанию и что изгонители гиксосов из нарративного отрывка – это и есть 6-й и 7-й цари перечня, Флавий (или его предшественник) представил их материал как последовательный (далее – все так же, как в рамках предыдущего предположения).

Весь этот тезис об ошибочном удвоении пары Тутмоса III – Тутмоса IV в Contr.Ar. в результате того, что параллельные по содержанию пассажи манефоновской традиции, упоминающие эту пару, были кем-то восприняты как последовательные, переносит ответственность за названное удвоение с Манефона на его эксцерпторов (точнее, на бессознательный сбой в их восприятии манефоновских материалов) и тем самым снимает вопрос о причинах такого «удвоения» египетскими историками, поднимавшийся выше (хотя оставляет в силе предыдущий наш вопрос: почему хотя бы в одном из обсуждаемых пассажей [>§ 86–88] изгнание гиксосов сопоставлено пресловутой паре означенных царей, в действительности куда более поздних, чем это изгнание?). Однако сам указанный тезис носит чисто умозрительный характер; между тем, с нашей точки зрения, у него обнаруживаются веские контраргументы, заставляющие в итоге его отбросить. Перечислим эти контраргументы в порядке возрастания их значимости:

(а) остается достаточно непонятным, как же все-таки могла быть совершена та ошибка, которую постулирует разбираемая теория. В ее рамках тот, кто совершил эту ошибку первым, имел бы дело со следующей ситуацией: в одном пассаже манефоновской традиции значится, что такие-то два царя изгнали гиксосов, а в другом – что пара царей с теми же именами занимают 6-е и 7-е место в XVIII династии, причем никаких специальных указаний на

то, что эти пары царей – разные, нигде нет¹⁵ и быть не может (ведь предполагается, что на рассматриваемой стадии традиция исходила как раз из того, что это одна и та же пара царей!). Но в таком случае читатель и должен был бы естественно заключить, что дело идет об одних и тех же царях (как и подразумевали его источники). На каком основании он мог бы прийти к противоположному выводу? Условно-общие формулы «не понял и ошибочно решил», которыми до сих пор ограничивались в этом пункте, оказываются совершенно недостаточными с того момента, как обнаруживается, что читателю, собственно, было бы довольно трудно «не понять» и «не разобрать» соответствующий материал в той степени, которую приписывает ему обсуждаемая теория; а кроме упомянутых общих формул, предложить здесь как будто ничего нельзя.

(б) Вся суть обсуждаемой теории сводится к тому, что ошибка пресловутого раздвоения единственной поначалу пары манефоновских царей с именами, воспроизводящими имена Тутмосов III и IV, произошла в результате неверной (последовательной) рекомбинации пассажа вида § 86–88 (где эта пара связывалась с изгнанием гиксосов) с пассажем вида § 95–96 (где эта пара помещалась в середине XVIII династии). Итак, обсуждаемое раздвоение строится лишь на основе операций с указанными пассажами, которые, тем самым, возникли еще до раздвоения, т.е. на той фазе, когда манефоновская традиция знала только одну пару царей с рассматриваемыми именами (в середине XVIII династии). Но как на этой фазе мог бы вообще возникнуть искомый пассаж вида § 86–88, сопоставляющий указанную пару изгнанию гиксосов? Ведь, как мы видели выше, изгнание гиксосов в манефоновской традиции было твердо приурочено к моменту основания XVIII династии. Это значит, что пока манефоновская традиция знала лишь одну пару царей с интересующими нас именами – т.е. ту, что правила в *середине* XVIII царского дома, – соотносить эти имена с изгнанием гиксосов, твердо закрепленным в ней же за началом этого дома, она никоим образом не могла бы, и пассажи с подобным соотношением (т.е. пассажи вида § 86–88) взяться

¹⁵ Если бы такие указания уже существовали, это означало бы, что обсуждаемая ошибка уже присутствует в источнике, а мы рассматриваем как раз тот момент, когда ее совершили и внесли в манефониану впервые.

в ней в то время было просто неоткуда. Подобный пассаж мог бы появиться лишь после того, как традиция *уже раздвоила* помянутую пару царей (так что полученную в результате раздвоения вторую, «свободную» пару персонажей с соответствующими именами можно было оторвать от середины XVIII династии, поместить в ее начало и связать здесь с изгнанием гиксосов).

Проведенное рассуждение опровергает разбираемую теорию, согласно которой схема Флавия была получена за счет ошибочной рекомбинации параллельных отрывков манефонианы: эта теория требует считать, что удвоение пары Тутмоса III – Тутмоса IV было следствием операций с неким пассажем (> § 86–88), а на деле сам этот пассаж мог возникнуть лишь после того, как это удвоение уже совершилось, в качестве его результата!

Итак, пресловутое раздвоение остается признать не результатом неверного сопряжения эксцерптаторами разных фрагментов манефонианы, в т.ч. пассажа, излагаемого в § 86–88, а частью концепции самого Манефона, лежащей в основе этого пассажа.

(в) Как упоминалось, Флавий, передавая Манефона, приводит интересные нас пары имен в разных местах своего текста в несколько разных формах (хотя то, что речь идет об орфографическом варьировании при повторении одной и той же пары реальных имен, сомнений не вызывает – слишком ничтожны упомянутые различия): «Мисфрагмутосис» и «Ту[т]мосис» («Туммосис») для царей, изгнавших гиксосов, в § 86–88, и «Мэфрамутосис» и «Тмосис» для шестого и седьмого царей XVIII династии в § 95–96. Это несовпадение может объяснять двояко: либо тем, что мы имеем дело с двумя параллельными изводами манефоновской традиции, каждый из которых мог вносить свои орфографические искажения (далее – вариант в1), либо тем, что речь идет о труде одного автора, и в рассматриваемом варьировании отразилось его желание хоть как-то различить эти пары при сохранении фактического совпадения имен (далее – вариант в2). Последний вариант означал бы, что некий автор ввел указанное варьирование совершенно сознательно, считая, что описывает две разные, хотя и повторяющиеся реально по составу имен пары царей, и внес орфографическое варьирование в написание имен каждой пары как целенаправленный условно-формальный

прием, чтобы различие между этими парами царей было ясно и читателю и последнему было бы легче различить и не спутать их. Считаю обсуждаемый автор, что имеет дело с одной и той же парой царей, упоминаемой в разных контекстах, он, разумеется, не допустил бы орфографических вариаций в написании их имен.

Далее, поскольку в исторической реальности, и, соответственно, в исходных царских списках была всего одна пара Менхеперра-Тутмоса III – Тутмоса IV, то для того, чтобы наш автор пришел к только что описанному мнению (о существовании двух соответствующих пар и вытекающей отсюда желательности различать их при помощи орфографических вариаций), он – или какой-то его предшественник – должен был осуществить само соответствующее раздвоение, в то время как в его собственном источнике такого варьирования еще не было, и речь там шла об одной-единственной паре правителей с соответствующими именами (повторим, что в реальной египетской истории уже сам Мисфрагмутосис = «Менхеперра-Тутмос» появлялся всего один раз, и так же обстояло дело в оригинальных царских списках); лишь наш автор (или своего рода «тандем» из двух последовательных авторов, один из которых развивал труд другого) по своим соображениям ее раздвоил, соответственно, слегка модифицировав имена в одном из дублей, чтобы читатель не путал одну пару с другой.

В таком случае, что же это за автор (авторы)? С нашей точки зрения, автором, способным на подобные реконструкции и заботящимся о таких вещах, мог быть сам составитель ученого труда (то есть, в данной ситуации, сам Манефон или какой-либо использованный им позднеегипетский историк), но во всяком случае не его позднейший эксцерпатор. Эксцерпатор, переписывающий справки ради элементы чужого сочинения, не стал бы – по крайней мере без тенденциозной цели (которую для дублирования царей тысячелетней давности приискать невозможно) – сознательно реинтерпретировать данные своего источника, раздваивая упоминающихся там царей; он еще мог бы видоизменить свой источник по случайной бессознательной ошибке, но едва ли стал бы специально разрабатывать орфографические вариации, чтобы облегчить читателю восприятие представленной ему кар-

тины и снизить риск того, что этот читатель по недостаточной внимательности перепутает ее элементы. Так бережно относиться к ученому труду и так тщательно заботиться о том, чтобы все его тонкости дошли до читателя, идти на такие ухищрения, чтобы надежнее обеспечить решение этой задачи, мог бы скорее сам (со)автор этого труда, чем его эксцерпатор.

Итак, интерпретируя орфографические вариации интересующей нас пары имен в разных пассажах Флавия (§ 86–88 и § 95–96), мы остаемся при двух возможных объяснениях этих вариаций:

– они являются результатом случайных искажений, внесенных разными эксцерпаторами Манефона, от которых соответствующие фрагменты и попали к Флавию (в1); этот вариант в принципе согласуется с находящейся у нас на обсуждении теорией, по которой эти фрагменты были содержательно параллельны и упоминали одну и ту же манефоновскую пару царей;

– они являются результатом сознательного приема, введенного или воспроизведенного самим Манефоном, чтобы лучше различить соответствующие пары, которые, тем самым, действительно присутствовали в итоговой схеме Манефона как пары разные (в2); этот вариант несовместим с вышеупомянутой теорией.

Сделать выбор между этими вариантами позволяет решающее наблюдение, указанное в литературе: как показывают нередко присутствующие в манефоновских царских списках вариации в написании одного и того же египетского имени для разных одноименных царей (например, «Сесонхосис» для Сенусерта I, но «Сесострис» для Сенусерта III и др.), Манефон действительно «проявлял стремление делать одноименных египетских царей легче различимыми путем различной транскрипции их имен»¹⁶. Таким образом, орфографическое различие написаний «Мисфрагмутосис – Туммосис» § 86–88 и «Мэфрамутосис – Тмосис» в § 95–96 действительно означает, что Манефон видел в них различные пары одноименных царей и подчеркивал это персональное различие обсуждаемым различием транскрипций.

¹⁶ *Иванчик А.И.* Античная традиция о фараоне Сесострисе и его войне со скифами // ВДИ. 1999. 4. С. 20; ср. *Sethe K.* Der Name Sesostris // ZÄS. 1904. 41. S. 51.

По совокупности соображений (а–в) следует твердо отвести гипотезу о том, что в изложении Флавия пара «Мисфрагмутосис – Туммосис» § 86–88 и пара «Мэфрамутосис – Тмосис» § 95–96 выступают как две одновременные пары царей лишь вследствие ошибок эксцерпторов Манефона, и принять, что в этом качестве указанные пары фигурировали уже у самого Манефона. Почему же реальная пара Тутмоса III – Тутмоса IV оказалась продублирована в Манефоновом труде?

Решить эту проблему можно, вернувшись к вопросу о том, как вообще могло появиться в манефоновской традиции сопоставление имен названных царей случившемуся намного раньше них изгнанию гиксосов – сопоставление, известное по § 86–88? Ответ на этот вопрос был дан в литературе очень давно. Обратив внимание на то, что в § 88 «Тутмосис», изгонитель гиксосов, определяется как сын «Мисфрагмутосиса», т.е. Менхеперра-Тутмоса и изгоняет гиксосов из Авариса, предоставляя им по договору свободный выход из крепости, причем реальное взятие Авариса Яхмосом I подобными мерами не сопровождалось, а вот исторический Тутмос III Менхеперра действительно взял крупнейший палестинский центр Мегиддо на условиях свободного выхода осажденных, – исследователи заключили, что взятие Авариса у Манефона оказалось смешано со взятием Мегиддо при Тутмосе III¹⁷. Кроме

¹⁷ Redford D.B. Pharaonic King-Lists, Annals, and Day-Books. P. 245; Redford D.B. Textual Sources for the Hyksos Period. P. 25; Redford D.B. The Great Going Forth: The Expulsion of West Semitic Speakers from Egypt // Levy T., Schneider T., Propp W. (eds). Israel's Exodus in Transdisciplinary Perspective. Cham, 2015. P. 439; ср. Тураев Б.А. История древнего Востока. Т.1. С. 258. Контаминация воспоминаний о взятии Авариса и о взятии Мегиддо могла происходить тем легче, что, с одной стороны, Тутмос III придавал своей победе над Мегиддо исключительное значение и всячески прославлял ее, как это видно из того непропорционально большого места, которое операции под Мегиддо занимают в его анналах, а с другой стороны, азиатские победы Тутмоса III так прогремели в Египте, что попали даже в фольклор, как показывает знаменитая сказка о взятии Яффы его полководцем Тхути; таким образом, воспоминания о взятии Мегиддо имели все шансы врезаться в историческую память египтян, а поскольку взятие Авариса отстояло от взятия Мегиддо менее чем на век и было ближайшей предыдущей победой того же размаха, то отсюда вытекали широкие возможности смешения преданий об этих событиях в памяти потомков. Кроме того, Манефон, как известно по цитатам и изложению в «Против Апиона», исходил из той концепции, что в течение всего правления XVIII династии и далее

того, Тутмос III именовал себя сокрушителем *хекау хасут* «чужеземных правителей» (Urk.IV.555; Urk.IV.593) и покорителем *шмау* «бродяг/кочевников» (Urk.IV.740), непосредственно имея в виду, разумеется, современных ему сиро-палестинских правителей, но с аллюзиями (едва ли ненамеренными) на гиксосов, поскольку в египетской традиции династию аварисских гиксосских царей (по крайней мере некоторое время спустя) специально определяли именно как династию *хекау хасут* (так ее определяет Туринский канон), а термином *шмау* гиксосская правящая верхушка Авариса названа в надписи Хатшепсут из Спеос-Артемидос (Urk.IV.390). Тем более могли указанные эпитеты подать повод потомкам задним числом считать Тутмоса III изгонителем именно аварисских гиксосов¹⁸. То, что при этом в итоговом тексте взятие Авариса оказалось приписано не «Мисфрагмутосису», resp. Тутмосу Менхеперра, а его сыну «Тутмосису», т.е. персонажу, воспроизводящему де-факто фигуру Тутмоса IV, произошло, вероятно, не только из-за хронологической близости и тождества личных имен Тутмосов III и IV, но также под влиянием того, что и сам Тутмос IV активно пропагандировал свою связь с Тутмосом III (которого подчеркнул именовал «отцом», хотя на деле был его внуком, см. выше). Наконец, великие войны в Азии (правда, не с гиксосами, а с Митанни), которые развернул Тутмос III и привел к прочному и почетному египто-митаннийскому миру именно Тутмос IV, могли, если не должны были сливаться в исторической памяти египтян в единый образ большой войны Тутмоса III – Тутмоса IV с главным азиатским врагом Египта, а этот образ прекрасно подходил для ассимиляции с воспоминанием об аналогичном цикле войн их недавних предшественников – фиванских царей Камоса и Яхмоса – с гиксосами, тогдашним главным

в Палестине существовало Иерусалимское государство гиксосов. Вероятно, он заимствовал эту концепцию у своих предшественников. Как бы то ни было, в рамках изложенной схемы кампания Тутмоса III против палестинского Мегиддо должна была бы уже автоматически рассматриваться как кампания, направленная именно против этого Палестинского царства гиксосов, что дополнительно способствовало бы контаминации истории о взятии Мегиддо с воспоминаниями о реальных, более ранних войнах с теми же гиксосами (времен уничтожения их Аварисского царства).

¹⁸ Тураев Б.А. История древнего Востока. Т.1. С. 267; Redford D.B. The Great Going Forth. P. 439

азиатским врагом Египта. Особенно благоприятные предпосылки для подобной ассимиляции появились к I тыс., когда и гиксосы, и митаннийцы остались для египтян в далеком прошлом, так что отдавать себе отчет в их отличии друг от друга становилось все труднее и неактуальнее. И в самом деле, в египетской схеме, переданной у Манефона, все враги Нового Царства на «азиатском фронте» от гиксосов до хеттов и «народов моря» действительно оказались слиты, как известно, в представление об одном и том же гиксосском объединении, перенесшем после изгнания его из Авариса свой центр в Иерусалим и непрерывно существовавшем далее в Палестине все время XVIII – XIX династии и далее (по Манефону – вплоть до постепенной трансформации этого гиксосского Палестинского царства, благодаря приселению сюда «прокаженных» предков древних евреев и смешению их с местными гиксосами, в древнееврейское государство, сохранившее столицу в Иерусалиме; именно с этой идеей полемизирует Иосиф Флавий в *Contr.Ар.*). Изложенная схема показывает, что процессы контаминации воспоминаний о противостоянии Египта разным (на деле) азиатским врагам, начиная от гиксосов и кончая противниками XX династии (если не войнами Шешонка против Иудеи и Израиля) действительно имели место в египетской историко-литературной традиции.

Отталкиваясь от сказанного, можно правдоподобно и детально реконструировать эволюцию сюжета об изгнании гиксосов в манефоновской традиции, ответив на вопросы, сформулированные нами выше. Первоначально в демотическом историописании независимо друг от друга присутствовало два сюжета, имеющих отношение к нашей теме¹⁹:

– во-первых, изолированный «легендарно-новеллистический» нарратив, смешивающий воедино взятие Мегиддо и падение Авариса, а также цикл войн фиванских царей с гиксосами с ненамного более поздним циклом их войн с митаннийцами, и приписывающий в итоге отеснение и изгнание

¹⁹ В представлении о самих сюжетах мы следуем Д. Редфорду (ссылки см. в прим. 17); однако последующее развитие традиции мы приписываем, в отличие от него, не механической компиляции, а сознательному сопоставлению и анализу указанных сюжетов позднеегипетскими учеными (включая Манефона) и реконструкциям, которые они при этом вырабатывали.

гиксосов Тутмосу III Менхеперра и Тутмосу IV (в т.ч. как знаковым фигурам для глухих воспоминаний о войнах с Митанни);

– во-вторых, отвечающее реальности сообщение о том, что гиксосов изгнал основатель XVIII династии Яхмос, продолжая борьбу с гиксосами, которую начал его предшественник (исторический Камос); это сообщение, вероятно, было связано, главным образом, с традицией царских списков.

Сопоставляя и комбинируя эти два сюжета об изгнании гиксосов из Авариса (а ни в одном из них у позднеегипетских историков не было никаких оснований сомневаться), Манефон или его источник закономерно пришел к тому единственно возможному здесь выводу, что оба эти сюжета повествуют об одном и том же, и, соответственно, упоминаемые в них пары царей – победителей гиксосов – идентичны друг другу. Тем самым оказывалось, что основатель XVIII династии Яхмос I (покоритель Авариса по второму, исторически достоверному сюжету) звался также Тутмосом (покоритель Авариса по первому, легендарному сюжету), а его предшественник (начавший борьбу с гиксосами по второму, исторически достоверному сюжету) – Менхеперра-Тутмосом (отец покорителя Авариса по первому, легендарному сюжету)²⁰. Этот вывод мы и видим реализованным и в пересказывающих Манефона § 86–88 (где два царя – изгонители гиксосов именуются Менхеперра-Тутмосом = «Мисфрагмутосисом» и Тутмосом = «Ту[т]мосисом»), и в манефоновском царском перечне, приведенном дословно в § 94 ff. (где основателя XVIII династии зовут просто «Тетмосисом», т.е. Тутмосом вместо Яхмоса), и в царских списках «Книги Сотиса»,

²⁰ Второму отождествлению могло бы до известной степени помешать то, что предшественника Яхмоса по борьбе с гиксосами звали Камосом, а не Тутмосом. Однако, судя по всему, имен тех царей, что сидели на фиванском троне до Яхмоса, Манефон не знает вообще (XVIII-ю и XIX-ю фиванские династии манефоновские царские списки перечисляют по именам всех их царей, а ближайšie предшествующие им фиванские династии [часть XVII династии у Африкана, XV и XVI династии по нумерации Евсевия] – лишь суммарно, без указания имен); таким образом, к тому, чтобы присваивать предшественнику Яхмоса (действительного имени этого предшественника он все равно не знал) имя «Менхеперра-Тутмоса» у Манефона или его предшественников / источников было еще меньше препятствий, чем для присвоения самому Яхмосу имени Тутмоса (IV) в качестве добавочного, – а, как мы видели, манефоновская традиция не затруднилась и такой контаминацией.

где появляется царь «Амосис, он же Тетмосис» (Яхмос I с приданным ему именем Тутмоса как дополнительным, см. выше).

При этом независимо, по царским перечням, позднеегипетские историки, конечно, прекрасно знали, что некие Менхеперра-Тутмос и Тутмос правили около середины XVIII династии (resp. исторические Тутмос III и Тутмос IV). Однако этот факт нисколько не мог помешать им придерживаться вышеизложенного именованя царей–гиксособорцев, правивших при начале той же династии, теми же именами Менхеперра-Тутмоса и Тутмоса: просто оставалось признать, что в середине XVIII династии у этих царей оказались тезки. Так думал и Манефон. Для вящего удобства читателя имена этих тезок Манефон транскрибировал по-гречески несколько иным образом, чем реально совпадающие с ними имена его царей-гиксособорцев. Это и даст в точности то самое повествование, какое мы находим у Флавия – который, как видно, просто приводит только что реконструированную версию самого Манефона в полном и последовательном виде²¹.

Таким образом, сопоставление в § 86–88 изгнания гиксосов именам, реально воспроизводящим имена Тутмоса (III) Менхеперра и Тутмоса (IV) – царей, правивших и в реальной истории, и по списку Манефона в середине XVIII династии – было не результатом анахронистического переноса этого изгнания на правления указанных царей, как считается обычно, и не следствием механической компиляции несовместимых версий, а плодом ученой позднеегипетской реконструкции, согласно которой у этих царей были тезки, правившие при начале той же династии – они-то, по Манефону, и осуществили изгнание гиксосов; последнее, таким образом, датируется у Манефона тем самым временем, когда оно произошло в действительности.

Приведенное объяснение касается тех случаев контаминации имен Яхмоса и Тутмоса в манефоновской традиции о XVIII династии, где на ее основателя – Яхмоса – переносится имя Тутмоса. По-другому, однако, остается объяснять присутствующий у Африкана противоположный перенос

²¹ С точностью до того, что в Contr.Ar. удержано только одно из манефоновых имен основателя XVIII династии – «Туммосис/Тетмосис»; возможно, о втором его имени – «Амосис» – Манефон говорил в ином месте своего сочинения, которое Флавий не цитирует.

имени «Амосис» на «Мисфрагмутосиса», 6-го царя XVIII династии по Африканову списку, т.е. на реального Тутмоса III Менхеперра. Наконец, необходимо понять, почему и у Африкана, и у Евсевия основатель XVIII династии именуется лишь Амос(ис)ом, т.е. почему в их изводах царского списка Манефона оказывается никак специально не выраженной основная манефоновская контаминация, находившаяся до сих пор в центре нашего внимания – редупликация имен двух Тутмосов середины XVIII династии при ее начале. Заметим, что соответственно у Африкана – Евсевия не сказывается и орфографическое варьирование, присутствующее у Флавия: 6-й царь XVIII династии называется просто «Мисфрагмутосис».

Нам представляется, что здесь у Африкана и Евсевия, писавших гораздо позже, чем Иосиф Флавий, отразились достижения других известных им посредников – ранних эпитомизаторов Манефона, к которым, собственно и восходят (преимущественно или исключительно) манефоновские царские списки Евсевия и Африкана. Как видно, некие эпитомизаторы Манефона, заметив фактическое совпадение пар имен «Мисфрагмутосис – Ту[т]мосис» и «Мэфрамутосис – Тмосис», отказались от этого орфографического варьирования, реализуя представление о необходимости единообразного написания одинаковых имен; так 6-й царь XVIII династии стал у них «Мисфрагмутосисом». При этом манефоновского основателя XVIII династии, с его основным именем «Амосис» и дополнительным именем «Тутмосис» (у Иосифа Флавия даже замещающим основное), те же эпитомизаторы стали приводить под одним-единственным, первым именем (будь то для простоты или посчитав добавочное второе имя следствием ошибки); что же касается его предшественника в манефоновском нарративе, т.е. манефоновского Мисфрагмутосиса (I) – гиксособорца, то он вообще не мог попасть в царский перечень эпитомизаторов, поскольку фиванских царей, предшествующих XVIII династии, манефоновский царский список вообще не называл и не перечислял, ограничиваясь суммарным указанием на наличие соответствующих династий и число царей в них (Manetho. Fr.42–48). Все это вместе и дало схему Евсевия: изгонитель гиксосов, основатель XVIII династии – Амосис, шестой и седьмой цари – Мисфрагмутосис и его сын Тутмосис. Что касается списка Африкана, с его добавочным именем «Амосис» (II

по схеме Африкана) для Мисфрагмутосиса в середине XVIII династии, то на него, кроме всех перечисленных факторов (общих для списков Евсевия и Африкана), повлиял, вероятно, еще один: видимо, автор какого-то из манефоновских изводов, отразившихся в Африкановом списке (вернее всего, один из вышеупомянутых ранних эпитомизаторов) обратил внимание на то, что в одном месте у Манефона изгнание гиксосов начинается «Мисфрагмутосис» – причем не только начинается, но практически и завершает, если судить по характеру изложения («В правление царя по имени Мисфрагмутосис пастухи (...) были отовсюду изгнаны из Египта, но закрепились в одном месте [Аварисе]», § 86), зато в других местах изгнание гиксосов приписывается основателю XVIII династии «Тетмосису»/Амосису прочих эксцерптов (§ 94, 231, 241). Сопоставив эти сходные моменты, посредник, не вдаваясь в детали, решил, вероятно, что речь идет об одном и том же царе, т.е. что Мисфрагмутосис и Амосис – это два имени одного и того же правителя. А поскольку в манефоновских царских перечнях никакого Мисфрагмутосиса, кроме 6 царя XVIII династии, не оказывалось (так как предшественники XVIII династии в них по именам не назывались), обсуждаемый посредник и дал добавочное имя Амосиса именно ему. Это и дало в итоге схему Африкана: изгонитель гиксосов, основатель XVIII династии – Амос<ис> (I), шестой и седьмой цари – Мисфрагмутосис, он же Амосис (II), и его сын Тутмосис.

Как говорилось выше, в литературе нет единства мнений по поводу того, действительно ли Флавиев отрывок § 86–88 излагает, а отрывок § 94 ff. цитирует оригинальный труд Манефона (как это утверждает сам Флавий), или на деле за этими отрывками стоят фрагменты, вставленные или радикально переработанные некими посредниками между истинным Манефоном и Флавием (который этого не распознал) – неизвестными нам эксцерптаторами или «Псевдо-Манефонами». Рассуждения, приведенные выше, мы предпринимали, не предвещая этого вопроса и не опираясь на то или иное его решение. Но при этом в ходе самих наших рассуждений выяснилось:

– что никаких оснований предполагать существование пресловутых вышеупомянутых посредников указанные отрывки и их соотношение не дают;

– что, напротив, сведения первого из этих отрывков, § 86–88 (сопоставление имен «Мисфрагмутосиса» и «Ту[т]мосиса» изгнанию гиксосов) не могли выработаться в результате случайной ошибки восприятия манефоновского текста, но зато имели все возможности закономерно сформироваться в ходе развития позднеегипетского историописания, на основе имевшихся в его распоряжении сюжетов; а поскольку второй наш отрывок, § 94 ff. должен восходить к тому же позднеегипетскому историописанию уже по самой своей природе (царский перечень с указанием сроков правления), то получается, что оба обсуждаемых отрывка принадлежат этому историописанию;

– и что орфографическая вариация пары имен вида Мисфрагмутосис – Тутмосис в первом нашем отрывке (§ 86–88) сравнительно со вторым (§ 94 ff.) свидетельствует, скорее всего, о том, что оба они принадлежат одному и тому же позднеегипетскому автору, который стремился при помощи указанной вариации подчеркнуть различие между одноименными протагонистами двух соответствующих своих пассажей.

Итак, оба рассматриваемых отрывка принадлежали единому труду некоего позднеегипетского историка – т.е., очевидно, самого Манефона. Чтобы окончательно решить этот вопрос, подойдем к нему заново с общелогической стороны. Допустим, что оригиналу Манефона принадлежал всего один (или ни одного) из двух соответствующих фрагментов²², а другой (или оба) добавили какие-то анонимно перерабатывавшие его компиляторы – «Псевдо-Манефоны». Как же они оба оказались в изложении Манефона у Флавия? Мыслимы только два альтернативных ответа на этот вопрос: либо (а) некий компилятор X добавил один из этих фрагментов в имеющийся у него под рукой список Манефона, уже содержащий другой, и объединил оба эти фрагмента под прежним именем Манефона (откуда они

²² Т.е. об изгонителе гиксосов «Тутмосисе, сыне Мисфрагмутосиса» (одном из средних царей XVIII династии или его уже обособившемся дублете?) (1) и об изгонителе гиксосов «Амосисе», основателе той же династии (2).

и перешли к Флавию), либо (б) один фрагмент так и ходил в одной переработке Манефона, а другой, независимо – в другой, и первым их свел воедино Флавий, искренне считая, что он имеет дело с одним и тем же аутентичным текстом (для чего, кстати, было бы необходимо, чтобы он видел обе переработки лишь в энциклопедиях; иначе он с неизбежностью убедился, что некая информация одной из них нигде не повторяется в другой и должен был бы заключить отсюда, что по крайней мере одна из них не представляет подлинного Манефона). При варианте (а) наш X окажется ровно в той же ситуации, в какой оказался бы сам Манефон, если бы все-таки оба эти фрагмента ввел в свой труд именно он, и должен будет выходить из нее теми же способами – либо безыскусно привести разноречивые версии, либо согласовать их в единой связной реконструкции. Но в таком случае зачем нам вообще потребовалась промежуточная фигура X, и почему не считать, что эту работу выполнил сам Манефон, как мы и предполагали ранее? При варианте (б) в положение, которое мы только что отводили компилятору X или Манефону, попадет уже Флавий. Алгоритм появления и слияния обоих отрывков несколько не изменится, но вот осуществлять его должны будут уже не два автора (Манефон и Флавий), а минимум четыре (Манефон, два независимых друг от друга «Псевдо-Манефона» и сводящий их воедино Флавий). Зачем же без всякой необходимости домысливать двух лишних посредников? Как видим, гипотеза об участии «Псевдо-Манефона» (или «Псевдо-Манефонов») в создании связного топоса об изгнании гиксосов, представленного у Флавия в § 86–88 + § 94, ничего не решает и не объясняет, а лишь усложняет, без всяких к тому оснований, предполагаемую историю текста; очевидно, такая гипотеза должна быть оставлена.

Alexander A. Nemirovsky

**“Amosis who is also Tethmosis”: Manetho’s expulsor
of the Hyksos**

Manethonian material (and “The Book of Sothis” influenced by it) give various traces of transposition of the names of two kings placed in real history and Manetho’s lists in mid-Dyn. XVIII onto two earlier kings who had driven out the Hyksos: in the middle of Dyn. XVIII there are “Misphragmuthosis” (Menkheperre-Thutmose, resp. Thutmose III) and his successor “Tuthmosis” (resp. Thutmose IV), while the same names are applied to this dynasty’s founder who had definitely expelled the Hyksos and his predecessor who had begun their expulsion (i.e. the last Theban king of dyn. XVII in Manetho’s scheme), resp. Ahmose and Kamose of real history (Misphragmuthosis instead Kamose and Te/uthmosis instead Ahmose in Josephus; Amos(is) for Ahmose in Africanus and Eusebius; “Amosis, who is also Tethmosis” for Ahmose in the Book of Sothis; cf. inverse transposition “Amosis [II] who is named also Misphragmuthosis” for Misphragmuthosis of mid-Dyn. XVIII in Africanus). The question is how and when these assimilations had occurred: due to some conscious reconstructions by Manetho or his predecessors, or due to mechanic compilation of contradicting sources by Manetho, or due to possible later mistakes and/or falsifications in transmission of Manethonian material. Using the persuasive hypothesis of contamination of fall of Avaris and fall of Megiddo in Egyptian traditions (cf. Manethonian replacement of real Hyksos, Mitanni, Hittites and Sea Peoples by one image of uninterrupted Hyksos kingdom at the borders of Egypt during all the times of Dyn. XVIII – XIX and afterwards; this replacement reflects amalgamation of all the said Asiatic foes into one “Hyksos” foe in some authoritative Egyptian tradition), we argue for the following solution: Manetho (or his source) had dealt, on the one hand, with historically adequate tradition (connected with adequate and full kinglists) about Ahmose, the founder of Dyn. XVIII, and his predecessor as expulsors of the Hyksos; and on the other hand, with a rather isolated and contaminated legend where Thutmose Menkheperre and the next Thutmose were depicted as victors over the Hyksos (the ultimate route of this concept should have been the role of real Thutmose III and Thutmose IV in wars with Mitanni and its

allies, including capture of Megiddo). Manetho (or his source) consciously came to conclusion that these pieces of data tell about the same pair of kings, i.e. Ahmose the founder of Dyn. XVIII had also name Thutmose, his predecessor was named Thutmose Menkheperre, and independently known from kinglists pharaohs of mid-Dyn. XVIII with the same names were just their namesakes. Our sources transmit and reflect in various way this concept of Manetho's original.

Andrey N. Nikolaev

**The earliest written sources of Egypt (Dynasties “0” – III):
qualitative and quantitative alterations**

The article is a brief account of the evolution of the early Egyptian writing.

Andrey N. Nikolaev

**Mummy Case of an Unknown Woman in the Collection of the
Hermitage Museum**

The article is a first publication of a mummy case ДБ-19656a preserved in the collection of the Hermitage. The most interesting feature in its decoration is the goddess Wr.t represented as a crying bird. The piece was made in the second half of the 22-nd Dynasty.

Andrey N. Nikolaev

Liturgies for a Deceased. One more version of the Text

The article is the first publication of the ‘formula for laying offerings’ from the outer coffin of Babat from the Hermitage museum (inv. no. ДБ-777b). The text is comparatively long and has an unusual ending, unfortunately damaged. The coffin can be firmly dated to 620-580 BC.